Slovenski referenčni prevod

HAAS+SOHN

Neuradni strojni prevod. Potreben je tehnični in jezikovni pregled.

Ta prevod ni novo potrdilo proizvajalca.

Prevod temelji na besedilu izvirnega dokumenta. Znamke, modeli, kode in tehnične vrednosti so ohranjeni.

Besedilo je preoblikovano, da ne bi bilo odrezano. Slike, sheme in izvirna postavitev so ohranjene v priloženem celotnem izvirniku.

ID: pdf_e08ed194114ed52d80fb

SHA-256: e08ed194114ed52d80fb628e7e838e562f822ba21f58ada3dce565ea3a1e5928

Izvirna stran 1

Izvirno besedilo	Slovenščina
0470315001402e	0470315001402e
Arktic	Arktic
0470315000000	0470315000000
Vhodná paliva:	Primerna goriva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve	Za uporabo ustreznega goriva glejte poglavje 2.2 Gorivo v
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
Správný provoz:	Pravilno delovanje:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:	Za pravilno in varno ravnanje s kaminskimi pečmi glejte naslednja poglavja:
2. Popis spalovacího procesu a	2. Opis procesa zgorevanja in
5. Návod k obsluze	5. Navodila za uporabo
ve	v
všeobecném	splošno
návodu k obsluze.	navodila za uporabo.
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Číslo zboží	Številka artikla
Poz.	Poz.
Název	Ime
Těleso kamen	Telo peči
Víko	Ovitek
-	-
1	1
0470315007800	0470315007800
16	16
Dvířka topeniště	Vrata kurišča
0470315005300	0470315005300
2	2
0470315005311	0470315005311

Izvirno besedilo	Slovenščina
Deska (vermiculite)	Plošča (vermikulit)
17	17
Boční dvířka topeniště	Stranska vrata kurišča
0470315005310	0470315005310
3	3
0470315005712	0470315005712
Deska boční (vermiculite)	Stranska plošča (vermikulit)
18	18
Hrdlo kouřovodu	Dimovodni priključek
0470315007007	0470315007007
4	4
0470315005711	0470315005711
Deska zadní (vermiculite)	Zadnja plošča (vermikulit)
19	19
Popelník	Predal za pepel
0433017005600	0433017005600
5	5
0470315007810	0470315007810
Víko 1	Pokrov 1
20	20
Zábrana	Pregrada
0470315007001	0470315007001
6	6
Záslepka kouřovodu	Čep dimniške cevi
0470315007002	0470315007002
21	21
Litinový rošt	Rešetka iz litega železa
0020100100006	0020100100006
7	7
Držák vermiculitu	Držalo za vermikulit
0420015107001	0420015107001
22	22

Izvirno besedilo	Slovenščina
Regulátor primárního i sekundárního vzduchu I	Regulator primarnega in sekundarnega zraka I
0470215005302	0470215005302
8	8
Regulátor sekundárního vzduchu II	Regulator sekundarnega zraka II
0470315007005	0470315007005
9	9
Přívod sekundárního vzduchu	Dovod sekundarnega zraka
-	-
10	10
Přívod terciálního vzduchu	Dovod terciarnega zraka
-	-
11	11
Těsnící šňůra dveří 8 mm (2570 mm)	Tesnilna vrvica za vrata 8 mm (2570 mm)
Klika Cr	Ročaj Cr
0470315007100	0470315007100
12	12
Těsnící šňůra bočních dveří 8 mm (980 mm)	Tesnilna vrvica za stranska vrata 8 mm (980 mm)
Žáruvzdorné sklo	Toplotno odporno steklo
0470315005301	0470315005301
13	13
Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1430 mm)	Tesnilna vrvica pod steklom 10x4 (1430 mm)
Horní clona - pevná	Zgornji zaslon - fiksen
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	Tesnilna vrvica za držala za steklo 8x2 mm (96 mm)
-	-
14	14
Dolní clona - volná	Spodnja diafragma - ohlapna
Těs. šňůra pod kouřovod a záslepku 10x4 mm (480mm)	Tesnilna vrvica za dimnik in čep 10x4 mm (480 mm)
0470315007700	0470315007700
15	15
Palivo	Gorivo
Maximální množství paliva	Največja količina goriva
Regulátor primární a sekundární	Primarni in sekundarni regulator

Izvirno besedilo	Slovenščina
vzduch I (8) (Zátop)	zrak I (8) (vroč)
Regulátor sekundární vzduch II (9) (Topení)	Regulator sekundarnega zraka II (9) (ogrevanje)
Dřevěná polena	Leseni hlodi
3-4 polena (3,5 kg)	3–4 polena (3,5 kg)
cca 10 minut nechat úplně otevřené,	Pustite ga popolnoma odprtega približno 10 minut,
potom otevřít na 10 %	nato odprto do 10 %
otevřené	odkrito
Číslo zboží	Številka artikla
Pozice	Položaj
Rozměr	Dimenzija
0470315005510	0470315005510
1	1
30x80x220	30x80x220
0470315005511	0470315005511
2	2
30x110x220	30x110x220
Nastavení regulátoru primárního a sekundárního vzduchu I	Nastavitve regulatorja primarnega in sekundarnega zraka I
pro jmenovitý výkon	za nazivno moč
(Pohled na levý regulátor)	(Pogled na levi krmilnik)
dřevěná polena	leseni hlodi
otevřeno na 10 %	odprto pri 10 %
ekobrikety	ekobriketi
otevřeno na 60 %	odprto 60 %
uhelné brikety	premogovih briketov
otevřeno na 90 %	90 % odprto

Izvirna stran 2

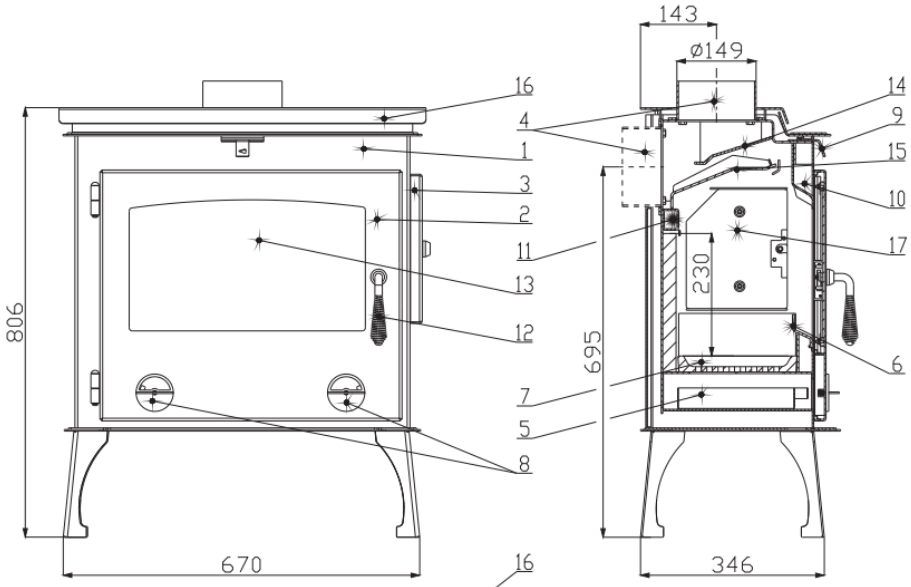
Izvirno besedilo	Slovenščina
0470315001402e	0470315001402e
Technická data:	Tehnični podatki:
Dřevěná polena	Leseni hlodi
Dosažený tepelný výkon (100%)	Dosežena toplotna moč (100 %)
Výška	Višina
12,1 kW	12,1 kW
806 mm	806 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Zmanjšana toplotna moč (33 %)
Šířka	Širina
4 kW	4 kW
670 mm	670 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nazivna toplotna moč
Hloubka	Globina
12 kW	12 kW
346 mm	346 mm
Spotřeba paliva	Poraba goriva
Hmotnost	Masa
3,5 kg/h	3,5 kg/h
92 kg	92 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Povprečna temperatura dimnih plinov po izpustu dimnih plinov
Průměr kouřovodu	Premer dimovoda
331 °C	331 °C
150 mm	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	Masni pretok suhega dimnega plina
Minimální tah komína	Minimalni vlek dimnika
9,9 g/s	9,9 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická účinnost	Energetska učinkovitost
Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	Ogrevalna moč (povprečna toplotna izguba) pri 8,2 kW
80,1 %	80,1 %
cca. 216 m3	približno 216 m3

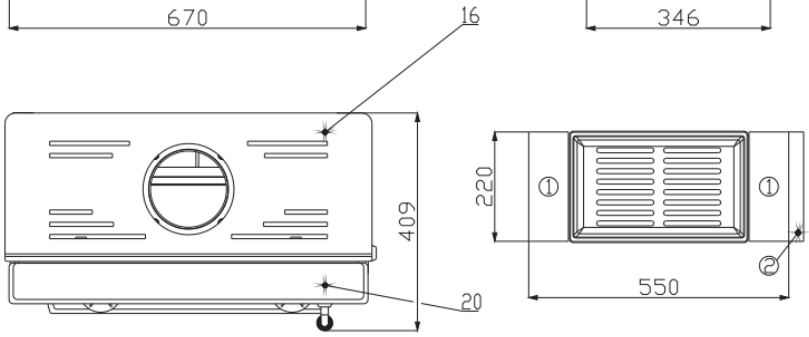
Izvirno besedilo	Slovenščina
Průměrná koncetrace CO2	Povprečna koncentracija CO2
Regulovatelný výkon	Nastavljiva moč
10,3 %	10,3 %
4 – 12,1 kW	4 – 12,1 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	Koncentracija CO v dimnih plinih pri 13 % O2
455 mg/Nm3	455 mg/Nm3
Prach při 13% O2	Prah pri 13 % O2
14 mg/Nm3	14 mg/Nm3
Zkoušeno dle EN 13240	Preizkušeno v skladu z EN 13240
ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU	ZAMENJAVA DIMNIŠKEGA IZHODA
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU	DIMENZIJSKA SHEMA PEČI Z NAMEŠČENIM KOLENOM ZA ODVOD
SPALIN DODÁVANÉHO JAKO	DIMNI PLIN, DOBAVLJEN KOT
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	POSEBNI DODATKI
těsnící šňůra	tesnilna vrvica

HAAS+SOHN

0470315001402e

Arktic
0470315000000

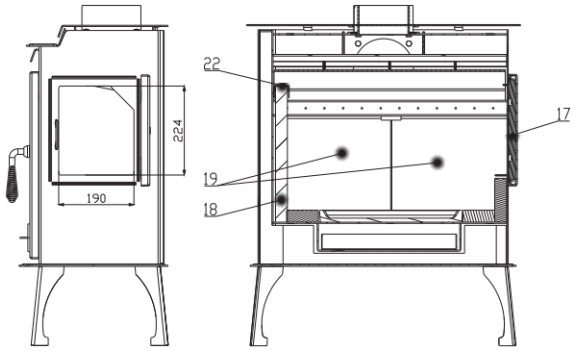




Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.

Číslo zboží	Pozice	Rozměr
0470315005510	1	30x80x220
0470315005511	2	30x110x220



Nastavení regulátoru primárního a sekundárního vzduchu I pro jmenovitý výkon
(Pohled na levý regulátor)



dřevěná polena otevřeno na 10 %

ekobrikety otevřeno na 60 %

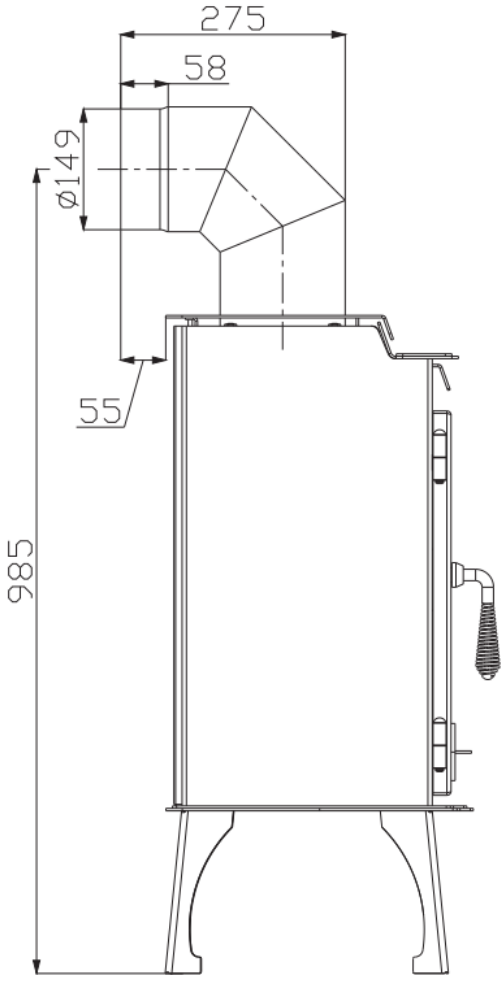
uhelné brikety otevřeno na 90 %

Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primární a sekundární vzduch I (8) (Zátop)	Regulátor sekundární vzduch II (9) (Topení)
Dřevěná polena	3-4 polena (3,5 kg)	cca 10 minut nechat úplně otevřené, potom otevřít na 10 %	otevřené

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
-	1	Těleso kamen	0470315007800	16	Víko
0470315005300	2	Dvířka topeniště	0470315005311	17	Deska (vermiculite)
0470315005310	3	Boční dvířka topeniště	0470315005712	18	Deska boční (vermiculite)
0470315007007	4	Hrdlo kouřovodu	0470315005711	19	Deska zadní (vermiculite)
0433017005600	5	Popelník	0470315007810	20	Víko 1
0470315007001	6	Zábrana	0470315007002	21	Záslepka kouřovodu
0020100100006	7	Litinový rošt	0420015107001	22	Držák vermiculitu
0470215005302	8	Regulátor primárního i sekundárního vzduchu I			
0470315007005	9	Regulátor sekundárního vzduchu II			
-	10	Přívod sekundárního vzduchu			
-	11	Přívod terciálního vzduchu	0040300080005	Těsnící šňůra dveří 8 mm (2570 mm)	
0470315007100	12	Klika Cr	0040300080005	Těsnící šňůra bočních dveří 8 mm (980 mm)	
0470315005301	13	Žáruvzdorné sklo	0040210040005	Těsnící šňůra pod sklo 10x4 (1430 mm)	
-	14	Horní clona - pevná	0040208020005	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (96 mm)	
0470315007700	15	Dolní clona - volná	0040210040005	Těs. šňůra pod kouřovod a záslepku 10x4 mm (480mm)	

Technická data:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	12,1 kW	Výška	806 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	4 kW	Šířka	670 mm
Jmenovitý tepelný výkon	12 kW	Hloubka	346 mm
Spotřeba paliva	3,5 kg/h	Hmotnost	92 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	331 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	9,9 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	80,1 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 8,2 kW	cca. 216 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	10,3 %	Regulovatelný výkon	4 – 12,1 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	455 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	14 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240			

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



ZÁMĚNA VÝVODU KOUŘOVODU

